



Рассмотрено и утверждено  
на заседании УМС  
от 19 ноября 2020г. № 3  
Председатель УМС  
Дуйсенгулова Н.С.



**ПРОГРАММА КОМПЛЕКСНОГО  
ГОСУДАРСТВЕННОГО ЭКЗАМЕНА БАКАЛАВРИАТА  
ПО НАПРАВЛЕНИЮ ПОДГОТОВКИ «6В023 – Языки и литература»  
ДЛЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ:  
6В02303 – МУЖКУЛЬТУРНО-КОММУНИКАТИВНЫЙ ПЕРЕВОД**

Алматы, 2020г.

Программа комплексного государственного экзамена ежегодно рассматривается и утверждается на заседании Учебно-методического совета для обучающихся бакалавриата.

**Составители:**

**КОМПЛЕКСНЫЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭКЗАМЕН 1**

1. магистр ПД, Хавронская Мария Александровна;
2. к.п.н., ассоц.проф. Марунова Ирина Павловна;
3. м.г.н. Искакбаева Айнур Алибаевна;

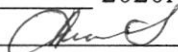
**КОМПЛЕКСНЫЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭКЗАМЕН 2**

1. магистр ПД, Хавронская Мария Александровна;
2. м.г.н. Искакбаева Айнур Алибаевна;

Обсуждено

на заседании направления подготовки «Переводческое дело»

« 12 » 10 2020г., протокол № 3

Декан ВШГН  Киричок О.В.

## СОДЕРЖАНИЕ:

### КОМПЛЕКСНЫЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭКЗАМЕН № 1

Предназначается для обучающихся выпускных курсов на базе технического и профессионального образования (очной и очно-дистанционной формы), на базе высшего образования (очно-дистанционной формы). Программа составлена из двух дисциплин базового компонента и двух дисциплин профилирующего компонента.

#### 1. ПРАКТИКА ИНФОРМАТИВНОГО ПЕРЕВОДА

ПРЕДИСЛОВИЕ	5
ЗАДАЧИ КУРСА	6
ПЕРЕЧЕНЬ ТЕМ	6
ЛИТЕРАТУРА	7

#### 2. ТЕОРИЯ ПЕРЕВОДА

ПРЕДИСЛОВИЕ	8
ЗАДАЧИ КУРСА	8
ПЕРЕЧЕНЬ ТЕМ	9
ЛИТЕРАТУРА	10

#### 3. ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ СТИЛИСТИКА РУССКОГО И ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

ПРЕДИСЛОВИЕ	10
ЗАДАЧИ КУРСА	11
ПЕРЕЧЕНЬ ТЕМ	12
ЛИТЕРАТУРА	13

#### 4. ПРАКТИКА УСТНОГО ПЕРЕВОДА

ПРЕДИСЛОВИЕ	14
ЗАДАЧИ КУРСА	15
ПЕРЕЧЕНЬ ТЕМ	16
ЛИТЕРАТУРА	16

## **КОМПЛЕКСНЫЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭКЗАМЕН № 2**

Предназначается для обучающихся выпускных курсов на базе высшего образования (очно-дистанционной формы). Программа составлена из двух дисциплин базового компонента и двух дисциплин профилирующего компонента.

### **1. ОБЩЕПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ ЭКОНОМИКИ**

ПРЕДИСЛОВИЕ	17
ЗАДАЧИ КУРСА	18
ПЕРЕЧЕНЬ ТЕМ	18
ЛИТЕРАТУРА	19

### **2. РАЗГОВОРНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

ПРЕДИСЛОВИЕ	19
ЗАДАЧИ КУРСА	20
ПЕРЕЧЕНЬ ТЕМ	21
ЛИТЕРАТУРА	21

### **3. ЮРИДИЧЕСКИЙ ПЕРЕВОД**

ПРЕДИСЛОВИЕ	22
ЗАДАЧИ КУРСА	23
ПЕРЕЧЕНЬ ТЕМ	24
ЛИТЕРАТУРА	24

### **4. ПРАКТИКА РЕФЕРАТИВНОГО ПЕРЕВОДА**

ПРЕДИСЛОВИЕ	25
ЗАДАЧИ КУРСА	26
ПЕРЕЧЕНЬ ТЕМ	27
ЛИТЕРАТУРА	27